

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 35 (1973)

**Heft:** 7

**Rubrik:** De tout un peu

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

brouillard, tout conducteur d'un animal doit porter du côté de la circulation une lumière jaune n'éblouissant pas. Les groupes d'animaux doivent être éclairés par des lumières jaunes portées à l'avant et à l'arrière, du côté gauche.» Les conducteurs d'animaux isolés ou de troupeaux doivent donc emporter avec eux une lumière jaune, par exemple une lanterne d'écurie comportant des verres jaunes. Soulignons que les lampes de poche ordinaires ne conviennent absolument pas du fait que le cône de lumière blanc est trop peu visible tant de derrière que de devant. Pour que ces conducteurs soient plus visibles, on doit leur recommander de porter aussi une ceinture de sécurité fluorescente avec bandoulière réfléchissante ou bien une veste fluores-

cente pareille à celles qu'utilisent les cantonniers. Des ceintures rouges fluorescentes à fermeture velcro et des bandoulières réfléchissantes peuvent être obtenues par exemple auprès des firmes Hostettler, Untergasse 33, 2500 Biel, et Graber, Elisabethenstrasse 44, 4000 Bâle.

Lorsque des animaux doivent traverser des routes pour aller pâtrir, on doit recommander avec insistance de prendre l'une des mesures de précaution suivantes: poser un triangle de panne ou un signal de danger triangulaire «Animaux» à environ 50 m de l'entrée de l'herbage et de chaque côté de la chaussée; traverser la route en faisant des signes avec un drapeau rouge ou en balançant la lanterne à verres jaunes mentionnée plus haut.

## De tout un peu

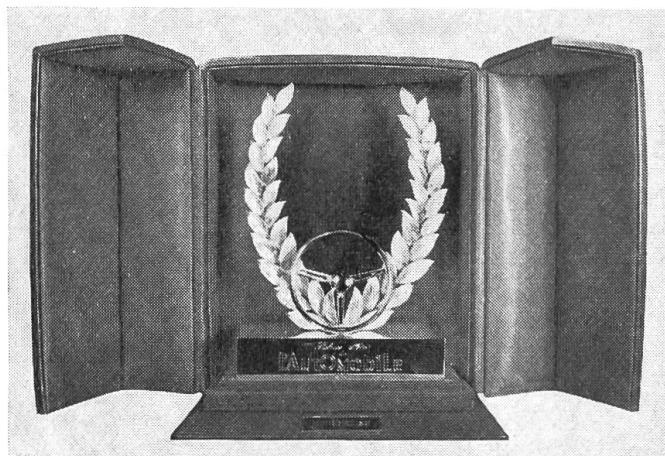
### Foire de la machine agricole 1973

#### Lausanne

L'Association suisse des fabricants et commerçants de machine agricoles nous informe que la récente Foire de la machine agricole de Lausanne a accueilli 25'412 visiteurs suisses et étrangers, soit 15% de plus qu'en 1971. Ce résultat est réjouissant.

#### La Palme d'Or

Créée l'année dernière par «L'automobile», la Palme d'Or est un objet d'art attribué chaque année à l'époque du Salon de l'Automobile. Cette distinction récompense le constructeur ou le fabricant d'équipements qui, durant l'année, aura, par sa ou ses réalisations, œuvré le plus positivement à faire progresser la technique automobile, soit directement au niveau d'une réalisation concrète, soit par des travaux de recherches ou d'études. Dans un cas comme dans l'autre, en tenant compte de la production en grande série, du prix de revient et bien entendu d'un progrès assez réel pour être constaté par l'usager de l'automobile.



La réunion de ces critères fait que pour sa deuxième édition notre Palme d'Or vient d'être attribuée à Solex. Cette récompense couronne les recherches et réalisations de cette Société dans le cadre de la pollution atmosphérique causée par les automobiles. Mécanisme d'apparence très simple, le carburateur assure néanmoins un rôle très complexe et déterminant au double point de vue du rendement du moteur et du bon dosage du carburant. C'est à l'approche tangible de ce compromis que vont les félicitations sincères que nous adressons aujourd'hui à cette grande marque française! (Extrait du journal «L'Automobile»)